



مشاوره والدين در مدرسه

 **Kommunales
Integrationszentrum**
Kreis Höxter



Farsi

والدین گرامی!

“در هر آغاز یک طلسم وجود دارد“

(Hermann Hesse)

ورود به مدرسه بدون شک یکی از مهمترین تجربیات زندگی یک پسر جوان است. مدرسه یک تجربه سازنده در زندگی ما است و در خاطرات مان ماندگار خواهد ماند. برای ادامه زندگی مان تاثیر میگذارد و راه را برای آینده شغلی مان هموار میسازد

برای اینکه کودک شما در مدرسه خوب بدرخشد و موفقانه بیاموزد ، نیاز به توجه و حمایت شما دارد

و شخص خودم میخواهیم که فرزندان Kreis Höxter همکاران من از مرکز ادغام شهرداری شما یک آغاز خوب در مدرسه داشته باشند. با استفاده از این بروشور کوچک ما می خواهیم از شما حمایت کنیم و در همین مسیر بمانیم

در باره موارد کلی که در مدرسه مورد توجه قرار دارد و چگونه شما فرزندانتان را حمایت کرده بتوانید، برخی از معلومات را اینجا دریافت نمایند

فقط با همکاری مشترک شما می تواند فرزندتان قوی باشد!

Wolfgang Schumacher

رئیس ناحیه / منطقه هوکستر
Kreis Höxter



تحصیل اجباری



در ایالت نورد راین وستفالن آموزش اجباری است. این بدان معناست که کودکانی که تا 30 سپتامبر به سن شش سالگی می رسند، باید در کلاس درس شرکت کنند

سال تحصیلی جدید همیشه در تابستان هر سال آغاز می شود. کودکان و نوجوانان حداقل به مدت ده سال به مدرسه می روند

آن ها در ابتدا از کلاس اول تا چهارم به مدرسه ابتدایی می روند. سپس آن ها کلاس های پنجم تا دهم را در مدرسه متوسطه سپری میکنند

آموزش اجباری در پایان سال آموزشی که در آن فرزند شما به سن 18 سالگی می رسد، خاتمه می یابد. تا آن زمان فرزند شما باید در یک مدرسه یا مدرسه فنی و حرفه ای آموزش ببینند یا کارآموزی (اوسبلدونگ) را شروع کند

فرزند شما همچنین باید در همه رویدادهای مدرسه شرکت کند.

به خصوص

- کلاس ورزش و شنا ،
- کلاس تعلیمات دینی / اخلاق*،
- گردش های کلاسی و همچنین سفرهای کلاسی.

در کلاس تعلیمات دینی / اخلاق در این مورد بحث می شود که چه ادیانی وجود دارند و چه ارزش هایی در جامعه ما وجود دارند. در اینجا هدف تربیت و آموزش عقاید مذهبی مسیحیت نیست



مقررات مدرسه و رفتار در مدرسه

می باشد. (NRW) مبنای همزیستی و یادگیری مشترک در مدرسه قانون مدارس نورد راین وستفالن علاوه بر این در هر مدرسه مقررات آموزشی الزام آور وجود دارد. در این مقررات این موارد درج شده است که چه کارهایی در مدرسه مجاز و ممنوع است و افراد چگونه باید با یکدیگر برخورد کنند

مقررات کلی:

- ما با یکدیگر در کمال احترام، دوستانه و محترمانه رفتار می کنیم!
- دختران و پسران، زنان و مردان از حقوق برابر برخوردارند!
- هر کس همان گونه که هست پذیرفته می شود!

خشونت فیزیکی و کلامی ممنوع است. مشکلات و اختلافات به صورت مشترک و در آرامش قابل حل هستند

مقررات آموزشی مدرسه فرزندان را هنگام ثبت نام یا در دفتر مدرسه دریافت می کنید.

در مدرسه افراد زیادی وجود دارند که در پیشرفت فرزند شما سهیم هستند.

این افراد عبارتند از:

- معلم کلاس، معلم دروس تخصصی،
- مدیر مدرسه، دفتردار،
- مددکار اجتماعی، مربی،
- سرایدار، مستخدم،
- تمیز کارها و افراد زیاد دیگر.

همه این افراد جزء کادر مدرسه هستند.

اعلام بیمار بودن / نامه توجیه غیبت

برای آن که فرزند شما بتواند خود را به نحو مطلوب با محیط مدرسه تطبیق دهد و یادگیری موفق داشته باشد، علاوه بر این نیاز به پشتیبانی و توجه شما دارد

در مورد موارد کلی که در مدرسه باید مورد توجه قرار گیرند و این مساله که چگونه می توانید از فرزندان پشتیبانی کنید، در اینجا اطلاعاتی بدست میاورید

فقط با همراهی شما فرزندان می تواند توانمند باشد!

تماس با مدرسه

Mein Sohn/Meine Tochter
"_____" (Name)
konnte am _____ (Datum) nicht
zur Schule kommen,
weil er/sie krank war.

Ich bitte Sie dies zu
entschuldigen.

Unterschrift



سلام! نام من
_____ است.
من پدر/مادر
_____ (نام) هستم.
او در کلاس آقای/خانم

(نام معلم) درس می خواند.
فرزند من بیمار است.
او احتمالاً فردا/ در تاریخ _____
(تاریخ) مجدداً در مدرسه حضور می یابد
بسیار سپاسگزارم. به امید دیدار.



نامه توجیه غیبت برای مدرسه

Hallo!
Mein Name ist "____".
Ich bin der Vater / die Mutter von
"____". Er/Sie geht in die Klasse von
Herrn/Frau _____ (Name der
Lehrkraft).

Mein Kind ist krank. Wahrscheinlich
kommt er/sie morgen/am
_____ (Datum)
wieder in die Schule.

Vielen Dank.
Auf Wiedersehen.

پسر من/دختر من
_____ (نام)
_____ نتوانست در تاریخ _____
(تاریخ) به مدرسه برود،
به این دلیل که او بیمار بود.

من از شما درخواست می کنم که غیبت او را
موجه نمایید

امض

لوازم آموزشی

فرزند شما روزانه به لوازم تحصیلی کامل که باید به صورت منظم همراه خود داشته باشد و آن رارق یتشپ هلوک کی / دوخ نس اب بسانتم هسردم فی ک کی نورد ار اه دراد زاین، دهد.

این لوازم عبارتند از:

■ جامدادی / کیف دستی کوچک

حاوی مداد، تراش، پاک کن، مداد رنگی خودنویس، کارت ریج جوهر، خط کش.

■ دفترها و کتاب ها برای دروسی که در آن روز تدریس می شوند.

شما در برنامه درسی مطلع می شوید که چه درسی در چه روزی تدریس می شود به تکالیف خانگی توجه کنید!

■ صبحانه و نوشیدنی.

فرزند شما توسط معلم خود از چیزهای دیگری که نیاز دارد، مطلع می شود.



صبحانه سالم

صبحانه سالم در خانه و هنگام زنگ تفریح در مدرسه برای آن که فرزند شما بتواند یادگیری مطلوبی داشته باشد، دارای اهمیت است.

این صبحانه باید حاوی شکر و چربی کم باشد.
صبحانه می تواند به این صورت باشد:

نوشیدنی ها مهم هستند! بهتر است به فرزند خود نوشیدنی های زیر را بدهید :
آب، آبمیوه یا چای .

لطفا لیموناد های مثل کولا یا چای سرد نباشد .



امکانات همکاری و مشارکت والدین در مدرسه

نقش والدین در مدرسه بسیار حائز اهمیت هستند! به همین جهت مدرسه از همکاری و مشارکت شما استقبال می کند. به این ترتیب شما فرزند خود را در پیشرفت آموزشی پشتیبانی می کنید

در اینجا برخی زمینه های مشارکت ذکر می شود:

- پشتیبانی و کنترل تکالیف خانگی
 - دفتر تکالیف حاوی تکالیفی است که فرزند شما در خانه باید انجام دهد و همچنین اطلاعات و نامه های والدین. این دفتر می تواند جهت تبادل نظر بین شما و معلم ها مورد استفاده قرار گیرد. لطفا هر روز محتویات این دفتر را مرور نمایید!
 - تبادل نظر حضوری یا تلفنی با معلم ها در مورد عملکردهای آموزشی و رفتار فرزندان و همچنین موارد خاص در خانواده دارای اهمیت می باشد. برای آن که امکان دسترسی به شما برای معلم ها یا در موارد اضطراری نیز وجود داشته باشد، لطفا تغییر آدرس و شماره تلفن خود را فوراً به دفتر مدرسه اطلاع دهید.
 - اشتراک در رویدادهای مدرسه مانند جشن های مدرسه،
 - روزهای گفتگوی آزاد با والدین بسیار اهمیت دارند! در اینجا اطلاعات معلم ها در مورد پیشرفت آموزشی فرزندان را دریافت می کنید،
 - در جلسات شبانه اولیا و مربیان والدین و معلم کلاس با یکدیگر دیدار می کنند و در مورد موضوعات و رویدادهایی از قبیل جشن ها یا گردش های کلاسی بحث و گفتگو می کنند.
 - در سوال کردن از معلم کلاس در مورد این که در کجا نیاز به پشتیبانی شما وجود دارد تردید نکنید.
- مدرسه نهاد دموکراتیکی است که در آن شما نیز به عنوان والدین در مورد عناوین مختلف حق تصمیم گیری و رای دارید. به این منظور کمیته های زیر وجود دارد:
- کمیته مشترک والدین و معلم کلاس (موضوعات کلاس تشریح و مورد تامل و بحث واقع می شوند)
 - کمیته نمایندگان منتخب کمیته های مشترک والدین و معلم کلاس ها (موضوعات مربوط به مدرسه تشریح و مورد تامل و بحث واقع می شوند)
 - کنفرانس مدرسه (در اینجا تصمیمات جامع و کلان برای مدرسه اتخاذ می شوند)

پشتیبانی در خانه

ما می خواهیم به شما پیشنهاداتی در این مورد ارائه نماییم که چگونه می توانید فرزندان را در خانه پشتیبانی کنید تا او در مدرسه توانمند شده و توانمند بماند.

■ توجه به روز مدرسه:

زمانی را به فرزندان اختصاص دهید و هنگامی که با فرزندان صحبت می کنید، به او نگاه کنید.

■ سوالات احتمالی:

■ امروز چطور بود؟

■ آیا تو تکالیف خانگی داری؟ چه تکالیفی؟

■ آیا اطلاع رسانی هایی توسط معلم صورت گرفت؟

نگاهی به داخل کیف مدرسه بیندازید تا ببینید آیا همه وسایل برای روز آموزشی پیش رو به صورت کامل و منظم داخل کیف قرار داده شده است

فرزند خود را در مقطع ابتدایی در مسیر مدرسه همراهی کنید.

■ تکالیف خانگی:

یک روال روزانه منظم همراه با موارد زیر ترتیب دهید

■ زمان های ثابت،

■ محیط آرام و جمع و جور (تلویزیون و تلفن همراه را خاموش کنید)،

■ هر روز در دفتر تکالیف خانگی ببینید چه کارهایی باید انجام شود و آیا

پیغام های مهمی در آن درج شده است یا خیر،

■ فرزند خود را در مشکلات پشتیبانی کنید،

در صورت لزوم شرایط تدریس خصوصی به فرزندان را فراهم نمایید (پشتیبانی مالی از

طریق منابع بسته آموزش و مشارکت (BUT)

■ شما کمک های دیگری نیز از مرکز مشاوره امور مدرسه

و خانواده دریافت می کنید .

■ برنامه ریزی اوقات فراغت:

با فرزندان زیاد صحبت و بازی کنید و فعالیت های مشترک متناسب با سن او انجام دهید ،

به طور مثال خواندن کتاب هنگام خوابیدن، بازدید از کتابخانه، زمین بازی،

معاشرت با کودکان دیگر برای فرزند شما مفید می باشد. شما می توانید او را ه طور مثال

در باشگاه ورزشی، مدرسه موسیقی، مدرسه نقاشی یا نظایر آن ثبت نام کنید (BUT).

به بازی های کامپیوتری و فیلم های متناسب با سن کودک توجه کنید!

فرزند شما برای آن که صبح ها در مدرسه سرحال باشد، به خواب زیاد نیاز دارد (بیشتر از 8 ساعت).

کمک ها و مسائل پاسخگویی

BUT = بسته آموزش و مشارکت (BUT)

این بسته خدمات دولت فدرال آلمان برای کودکان و نوجوانان خانواده های کم درآمد می باشد

، این بسته امکان شرکت در سفرهای کلاسی، ناهار دسته جمعی در مهد کودک یا مدرسه کلاس جبرانی یا مشارکت در ورزش، بازی و موسیقی به صورت گروهی یا در قالب تشکل مناسب دیگر فراهم می کند
، دریافت کنندگان حقوق بیکاری 2، کمک مالی رفاه اجتماعی، کمک هزینه رفاه اجتماعی حق اولاد یا حق مسکن می توانند منابع مالی از محل بسته را از مرکز کارایی یا اداره رفاه اجتماعی (BUT) آموزش و مشارکت درخواست کنند. مدرسه شما (معلم کلاس، مددکار اجتماعی، دفتردار) با کمال میل در حل مشکلات و پیشرفت به شما کمک می کنند .

ساعات کار دفتر مدرسه:

دوشنبه و چهارشنبه: از ساعت 8 صبح تا 12 شب ، سه شنبه و پنجشنبه: از ساعت 12 صبح تا 4 بعدازظهر جمعه: از ساعت 8 صبح تا 12.30 بعد از ظهر



نشانی و تما:

Westmauer 3, 33034 Brakel
تلفن: +49 5272-0 393368
ایمیل: schulberatung@kreis-hoexter.de
www.schulberatung.kreis-hoexter.de



تماس:

Kreis Höxter
Kommunales Integrationszentrum
(مركز الاندماج المحلي)
Haus der Bildung
Moltkestr. 12
37671 Höxter
الهاتف: 05271 965-3229

بموافقة طيبة:

Kreis Minden-Lübbecke
Portastr. 13, 32423 Minden
Tel.: 0571/807-0
www.minden-luebbecke.de

متن اصلي : Patricia Intemann (Kreis Minden-Lübbecke)
برای منطقه هاستر تجدید نظر شده است : Rüdiger Gleisberg (Kreis Höxter)
تاریخ اطلاعات: جولای 2020

فهرست منابع :

عکس روی جلد: © Rob - stock.adobe.com
عکس 3: © kids.4pictures - stock.adobe.com
عکس 6: © Pixabay
عکس 7: © pinkyone - stock.adobe.com

با حمایت:

Ministerium für Kinder, Familie,
Flüchtlinge und Integration
des Landes Nordrhein-Westfalen



Ministerium für
Schule und Bildung
des Landes Nordrhein-Westfalen





www.integration.kreis-hoexter.de
www.kreis-hoexter.de

 **Kommunales
Integrationszentrum**
Kreis Höxter

